

449305-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Groundwater pollution treatment or rehabilitation – Hydraulische Grundwassersanierung
OJ S 124/2026 01/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg
R-phost: zvs@fm.sbl-mv.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Hydraulische Grundwassersanierung
Cur síos: Gestellung/Betreibung/Unterhaltung einer Grundwassersanierungsanlage (GWRA) zur Abreinigung von mit LCKW kontam. Grundwasser (GW), Durchsatz mind. 8 m³/h. Das GW weist eine höhere organische Belastung sowie Begleitschadstoffe aus einer Deponie auf. Die bisherige GWRA verfügt über eine Belüftung, Enteisung, Strippanlage mit Kreisgasführung, KatOx-Anlage und HCl-Dosierung sowie 5 Förderpumpen. Die Anlage ist bis 2035 zu stellen und zu betreiben, danach wieder rückzubauen. Die vorhandene Infrastruktur (Brunnen, Rohrleitungen, E-Anschluss, Versickerungsbrunnen) besteht, da seit 2020 eine GWRA im Einsatz ist. Aus Wettbewerbsgründen wird diese GWRA neu ausgeschrieben.
Aitheantóir an nós imeachta: 75a42d14-7f73-4155-84f6-0d5f7cdf2eb1
Aitheantóir inmheánach: 26E0063N
An cineál nós imeachta: Teoranta
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 90733900 Groundwater pollution treatment or rehabilitation
Aicmiú breise (cpv): 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Sonderabfalldeponie Waldeshöhe
Baile: Jatznick, OT Waldeshöhe
Cód poist: 17309
Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Fragen sind elektronisch über die Vergabeplattform zu stellen. Der Fragen- und Antwortenkatalog wird auf der Seite <https://www.rib.vergabe.de/vergabeplattform>

[/bekanntmachungen/](#) unter den jeweiligen Vergabeverfahren veröffentlicht. Für die Angebotsabgabe über die e-Vergabepattform ist eine einmalige Registrierung erforderlich. Die Abgabe von Angeboten mittels E-Mail ist nicht zulässig.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Hydraulische Grundwassersanierung

Cur síos: Gestellung/Betreibung/Unterhaltung einer Grundwassersanierungsanlage (GWRA) zur Abreinigung von mit LCKW kontam. Grundwasser (GW), Durchsatz mind. 8 m³/h. Das GW weist eine höhere organische Belastung sowie Begleitschadstoffe aus einer Deponie auf. Die bisherige GWRA verfügt über eine Belüftung, Enteisung, Strippanlage mit Kreisgasführung, KatOx-Anlage und HCl-Dosierung sowie 5 Förderpumpen. Die Anlage ist bis 2035 zu gestellen und zu betreiben, danach wieder rückzubauen. Die vorhandene Infrastruktur (Brunnen, Rohrleitungen, E-Anschluss, Versickerungsbrunnen) besteht, da seit 2020 eine GWRA im Einsatz ist. Aus Wettbewerbsgründen wird diese GWRA neu ausgeschrieben.

Aitheantóir inmheánach: 0

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90733900 Groundwater pollution treatment or rehabilitation

Aicmiú breise (cpv): 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Wird der Vertrag nicht fristgerecht gekündigt, verlängert sich die Laufzeit um je ein weiteres Jahr, höchstens jedoch auf eine Gesamtlaufzeit von vier Jahren.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Waldeshöhe

Cód poist: 17309

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/03/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2035

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Zur Eignung betreffend die Berufsausübung, Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Die in dieser Bekanntmachung geforderten Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstige Unterlagen sind, soweit deren Vorlage nicht erst auf gesondertes Verlangen zu erfolgen hat, bis zum Ablauf der Frist für den Eingang der Angebote über die e-Vergabe Plattform einzureichen. Soweit auf Formblätter verwiesen wird, sind diese zu verwenden. Die geforderten Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstige Unterlagen sind bei Bietergemeinschaften für jedes einzelne Mitglied vorzulegen, wobei jedes Mitglied seine Eignung für den Leistungsbestandteil nachweisen muss, den es übernehmen soll. Präqualifizierte Unternehmen führen mit dem Angebot den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzungen für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), jeweils ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese anderen Unternehmen abzugeben, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch die Vorlage der im Formblatt 124 „Eigenerklärungen zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist
An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Eile

5.1.8. Critéir inrochtaineachta

Tá critéir inrochtaineachta do dhaoine faoi mhíchumas ar áireamh

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (i.d.R. Handwerkskammer o. IHK)

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbescheinigung der BG mind. gültig oder nicht älter als bis zum Eröffnungstermin

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Nachweis der beruflichen Qualifikation der eingesetzten Mitarbeiter (Bauleiter) im Bereich Grundwassersanierung und Arbeitsschutz.

Anforderungen an Bauleitung/ Bauleiter: - Ingenieure in den Fachrichtungen Umweltschutz o. Verfahrenstechnik mit mind. 5 Jahren Berufserfahrung im Bereich Altlastensanierung (Boden/ Grundwasser) oder - Ingenieure in den Fachrichtungen Bau, Elektrotechnik, Geologie jeweils nur mit Zusatzausbildung/ Lehrgängen u. mind. 10 Jahren Berufserfahrung im Bereich der Altlastensanierung (Boden/ Grundwasser) 2. Nachweis der beruflichen Qualifikation der eingesetzten Mitarbeiter (Facharbeiter) im Bereich Grundwassersanierung und Arbeitsschutz. Anforderung an Facharbeiter: - Elektrotechnik - oder vergleichbar - Metallbau - oder vergleichbar

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Sachkundenachweis nach DGUV 101-004 („Arbeiten in kontaminierten Bereichen“) für den Bauleiter

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen zu realisierten

Grundwassersanierungsmaßnahmen mit dem Schadstoffbild LHKW oder anderen leichtflüchtigen Schadstoffen in hohen Konzentrationen im Zeitraum der letzten 5 Jahre, mind. 3 Referenzen, davon mind. 2 Referenzen zur Katalytischen Oxidation.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zu den Eignungskriterien zählen im Weiteren auch sämtliche der nachfolgend aufgeführten Formblätter, welche vom Bewerber vollständig ausgefüllt mit der Bewerbung einzureichen sind: o 114_LD SBL (Aufforderung zur Teilnahme am Wettbewerb VgV gewerbliche Leistungen) o 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/ Dienstleistungen) o 234_LD SBL (Erklärung Bieter- /Arbeitsgemeinschaft) o 235_LD SBL (Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft) o 236_LD SBL (Verpflichtungserklärung anderer Bieter) o Anlage 2 – Eigenerklärung_Bezug_Russland-0422 o Erklärung zum Datenschutz o Erklärung nach TVgG M-V, Anlage 1 u. 2

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Zuschlag wird gemäß § 58 Abs. 1 VgV nach Maßgabe des § 127 GWB auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/154510>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haigneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 04/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Alle Unterlagen (Angaben, Erklärungen und Nachweise), deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, mit Ausnahme fehlender Preisangaben.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnocht: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Das Vergabeverfahren unterliegt den Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor den Vergabekammern (§ 155 ff. GWB); Ein Antrag ist unzulässig, soweit gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Ministerium für Finanzen und Digitalisierung Mecklenburg-Vorpommern

Uimhir chlárúcháin: 13-L45012000000-38

Roinn: Abteilung IV, Referat 450

Seoladh poist: Schloßstraße 9-11

Baile: Schwerin

Cód poist: 19053

Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Abteilung IV, Referat 450 (Zentrale Vergabestelle)
R-phost: zvs@fm.sbl-mv.de
Teil.: 000
Seoladh idirlín: <https://www.sbl-mv.de>
Róil na heagraíochta seo:
Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern
Uimhir chlárúcháin: 13-L50010000000-78
Roinn: Geschäftsstelle der Vergabekammern
Seoladh poist: Johannes-Stelling-Straße 14
Baile: Schwerin
Cód poist: 19053
Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Geschäftsstelle der Vergabekammern
R-phost: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Teil.: +49 3855885165
Facs: +49 3855884855817
Seoladh idirlín: <https://www.regierung-mv.de>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0011**

Ainm oifigiúil: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg
Uimhir chlárúcháin: 13-L45410001000-11
Seoladh poist: Neustrelitzer Straße 121
Baile: Neubrandenburg
Cód poist: 17033
Foroinn tíre (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Finanzministerium Mecklenburg-Vorpommern, Abteilung IV, Referat 450 (Zentrale Vergabestelle)
R-phost: zvs@fm.sbl-mv.de
Teil.: 000
Seoladh idirlín: <https://sbl-mv.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.meinauftrag.rib.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht
Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. **ORG-0012**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e42862b5-92d3-4fb9-b532-53359c152ff2 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 30/06/2026 10:23:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 449305-2026
Uimhir eagráin IO S: 124/2026
Dáta foilsithe: 01/07/2026